



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Portable Air Compressor	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P301-150320/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P301-150320	<b>Date</b> 2015-12-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-219-6949	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-5-38073 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-14</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gao, Feng	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2057 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P301-150320  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P301-150320

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
TOR-5-38073

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Tor219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**La présente modification 001 à l'invitation à soumissionner vise à répondre aux questions posées par les soumissionnaires et à apporter les modifications nécessaires à l'Annexe A, Besoin et à l'Annexe C, Évaluation.**

Question 1 :

Nous aimerions confirmer la pression de travail requise pour ces machines. Les machines doivent-elles fournir une pression de travail de 150 ou de 200 lb/po<sup>2</sup>?

Réponse :

La pression de travail requise doit être d'au moins 150 lb/po<sup>2</sup>. Voir les modifications apportées plus bas à l'Annexe A, Besoin et à l'Annexe C, Évaluation.

Question 2 :

Désirez-vous des options de traitement de l'air?

Réponse :

Oui, le compresseur doit être doté d'un séparateur d'humidité/d'eau comme option de traitement de l'air minimale. Voir les modifications apportées plus bas à l'Annexe A, Besoin et à l'Annexe C, Évaluation.

## **À L'ANNEXE A – BESOIN**

### **Supprimer :**

Le compresseur d'air mobile doit posséder les caractéristiques suivantes :

Monté sur remorque, moteur diesel Tier3 minimum, 375 cfm  
Compresseur(s) d'air mobile(s) à un étage  
Au moins deux sorties ou un séparateur de sortie  
Dévidoirs à deux tuyaux  
Éclairage et numéro d'identification du véhicule (NIV)  
Démarrage par temps froid  
Garantie d'au moins un (1) an

### **Insérer :**

Le compresseur d'air mobile doit posséder les caractéristiques suivantes :

Monté sur remorque, moteur diesel Tier3 minimum, 375 cfm  
Compresseur(s) d'air mobile(s) à un étage  
Au moins deux sorties ou un séparateur de sortie  
Dévidoirs à deux tuyaux  
Éclairage et numéro d'identification du véhicule (NIV)  
Démarrage par temps froid  
Garantie d'au moins un (1) an  
La pression de travail doit être d'au moins 150 lb/po<sup>2</sup>.  
Le compresseur doit être doté d'un séparateur d'humidité/d'eau comme option de traitement de l'air minimale.

## **À L'ANNEXE C – Évaluation, *Compresseur d'air mobile***

**Supprimer :** en entier

**Insérer :**

---

**ANNEXE « C »**

**Évaluation**

***Compresseur d'air mobile***

Si, au moment de la clôture de l'appel d'offres, le modèle et la marque des produits figurant dans son offre ne sont pas l'une des marques ou l'un des modèles acceptés énumérés à l'annexe « A », le soumissionnaire devra soumettre de la documentation démontrant que les produits qu'il propose répondent aux exigences obligatoires de l'annexe « A » :

Cette documentation pourra comprendre des fiches signalétiques ou de la documentation descriptive démontrant que le système proposé répond aux exigences de l'annexe « A ». S'il présente des fiches signalétiques ou de la documentation NE TENANT PAS COMPTE d'une exigence obligatoire donnée, le soumissionnaire devra présenter une déclaration de conformité pour justifier le respect de cette exigence.

Nous recommandons aux soumissionnaires de faire un renvoi à toutes les exigences obligatoires en remplissant le tableau suivant :

Besoin ferme

N° de modèle : \_\_\_\_\_ Marque \_\_\_\_\_

N° d'article	Exigence	Renvoi
1	Monté sur remorque, moteur diésel Tier3 minimum, 375 cfm	
2	Compresseur(s) d'air mobile(s) à un étage	
3	Au moins deux sorties ou un séparateur de sortie	
4	Dévidoirs à deux tuyaux	
5	Feux et NIV	
6	Démarrage par temps froid	
7	Garantie d'au moins un an	
8	La pression de travail doit être d'au moins 150 lb/po <sup>2</sup> .	
9	Le compresseur doit être doté d'un séparateur d'humidité/d'eau comme option de traitement de l'air minimale.	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P301-150320  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P301-150320

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
TOR-5-38073

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Tor219  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Besoin optionnel

N° de modèle : \_\_\_\_\_ Marque \_\_\_\_\_

N° d'article	Exigence	Renvoi
1	Monté sur remorque, moteur diésel Tier3 minimum, 375 cfm	
2	Compresseur(s) d'air mobile(s) à un étage	
3	Au moins deux sorties ou un séparateur de sortie	
4	Dévidoirs à deux tuyaux	
5	Feux et NIV	
6	Démarrage par temps froid	
7	Garantie d'au moins un an	
8	La pression de travail doit être d'au moins 150 lb/po <sup>2</sup> .	
9	Le compresseur doit être doté d'un séparateur d'humidité/d'eau comme option de traitement de l'air minimale.	

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées**